

Jer

Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הַרְבֵּעִית	בְּשָׁנָה	יְהוּדָה	עַם	כָּל-	עַל-	יְרֵמְיָהוּ	עַל-	הָיָה	אֲשֶׁר-	הַדָּבָר	1
-চতুর্থ	বছরে	যিহুদার	প্রজার	সমস্ত	-সম্বন্ধে	যিরমিয়র	-সম্বন্ধে	হল	যা	বাক্য	
H7243	H8141	H3063		H3605		H3414		H1961		H1697	
מֶלֶךְ	לְנַבְוכַדְרֶאֱצַּר	הַרְאֲשִׁית	הַשָּׁנָה	הָיָה	הַיְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְאֹשִׁיָּהוּ	בֶן-	לְיְהוֹיָקִים		
রাজা	নবুখদনিৎসরের	-প্রথম	বছর	তা	যিহুদার	রাজা	যোশিয়র	পুত্র	যিহোয়াকীমের		
H4428	H5019	H7224	H8141	H1931	H3063	H4428	H2977		H3079		

בַּבִּלַּיִם
বাবিলের
[H0894](#)

যিহুদার লোকদের সম্বন্ধে যিরমিয়র কাছে এই বার্তা এসেছিল। যিহুদার রাজা হিসাবে যিহোয়াকীমের রাজত্ব কালের চতুর্থতম বছরে এই বার্তা এসেছিল। যোশিয়ের পুত্র যিহুদা রাজ যিহোয়াকীমের রাজত্ব কালের চতুর্থ বছর ছিল বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সরের রাজত্ব কালের প্রথম বছর।

יְשָׁבִי	כָּל-	וְאֵל	יְהוּדָה	עַם	כָּל-	עַל-	הַנְּבִיא	יְרֵמְיָהוּ	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	2
বাসিন্দাদের	সমস্ত	ও-কাছে	যিহুদার	প্রজার	সমস্ত	-সম্বন্ধে	-নবী	যিরমিয়	বললেন	যা	
H3427	H3605	H0413	H3063		H3605		H5030	H3414	H1696		
								לְאֶמְרָה:	וְיִרְשָׁלַיִם		
								বলে	যিরুশালেমের		
								H0559	H3389		

এই বার্তা ভাববাদী যিরমিয়, যিহুদা ও জেরুশালেমের সমস্ত মানুষকে শুনিয়েছিল:

הָיָה	הַיּוֹם	וְעַד	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	אֲמוֹנִן	בֶּן-	לְיְאֹשִׁיָּהוּ	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	שָׁלֹשׁ	מִן-	3
-এই	-দিন	আর-পর্যন্ত	যিহুদার	রাজা	আমোনের	পুত্র	যোশিয়র	বছর	দশ	তের	থেকে	
H2088	H3117	H5704	H3063	H4428	H0526		H2977	H8141	H6240	H7969		
אֲלֵכֶם	וְאֶרְבָּר	אֵלַי	יְהוּדָה	דְּבַר-	הָיָה	שָׁנָה	וְעֶשְׂרִים	שָׁלֹשׁ	הָ			
তোমাদের-কাছে	আর-বললাম	আমার-কাছে	যিহোবার	বাক্য	হল	বছর	ও-কুড়ি	তেইশ	এই			
H0413	H1696	H0413	H3068	H1697	H1961	H8141	H6242	H7969	H2088			
								שְׁמַעְתֶּם:	וְלֹא	וְדַבַּר	אֲשֶׁר	
								শুনলে	আর-না	ও-বলে	সকালে-উঠে	
								H8085	H3808	H1696	H7925	

বিগত 23 বছর ধরে আমি বার বার তোমাদের কাছে প্রভুর বাণী দিয়ে এসেছি। আমোনের পুত্র যোশিয় যিহুদার রাজা হবার ত্রয়োদশ বছর থেকে আমি একজন ভাববাদী। আমার ভাববাদী প্রাপ্তির সময় যিহুদার রাজা ছিলেন আমোনের পুত্র যোশিয়। সেই সময় থেকে আজ পর্যন্ত আমি তোমাদের কাছে প্রভুর বার্তা প্রচার করে আসছি। কিন্তু তোমরা কেউ তা শোননি।

וְשָׁלַח	הַשָּׂמַיִם	הַנְּבִיאִים	עַבְדָּיו	כָּל-	אֶת-	אֲלֵכֶם	יְהוּדָה	וְשָׁלַח	4		
ও-পাঠিয়ে	সকালে-উঠে	-নবীদের	দাসদের-তঁার	সমস্ত	-কে	তোমাদের-কাছে	যিহোবা	আর-পাঠালেন			
H7971	H7925	H5030	H5650	H3605	H0853	H0413	H3068	H7971			
								לְשֹׁמֵר:			
								শোনতে	কান-তোমাদের		
								H8085	H0241		
								אֶת-	הַשָּׂמַיִם	וְלֹא-	
								-কে	কাত-করলে	আর-না	
								H0853	H5186	H3808	
								שְׁמַעְתֶּם	শুনলে	আর-না	
								H8085	H8085	H3808	

প্রভু তার ভৃত্যদের ও ভাববাদীদের বার বার পাঠানো সত্ত্বেও, তোমরা, তারা কি বলেছিল তা শোননি এবং তাদের দিকে মনোযোগ দাওনি।

5 לְאִמָּר שָׁבוּ- נָא אִישׁ מִדְרָבּוֹ הָרָעָה וּמִרְעֵ מַעֲלֵלֵיכֶם
 বলে ফের করে-দয়া-প্রত্যেক -খারাপ থেকে-খারাপ-থেকে
 H0559 H7725 H4994 H0376 H1870 H7455 H4611

וְשָׁבוּ עַל- הַאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לָכֶם וּלְאֲבוֹתֵיכֶם לְמִן-
 আর-বাস-কর -তে -ভূমি যা দিলেন যিহোবা তোমাদের ও-তোমাদের-পূর্বপুরুষদের
 H3427 H0127 H5414 H3068 H0001

עוֹלָם וְעַד- עוֹלָם
 চিরকাল ও-পর্যন্ত চিরকাল
 H5769 H5704 H5769

এই ভাববাদীরা বলেছিল, “তোমাদের জীবনযাত্রা বদলাও এবং খারাপ কাজ করা বন্ধ করো! নিজেদের জীবনযাত্রা পালটালে তবে তোমরা প্রভুর দেশে ফিরতে পারবে যেটা প্রভুর দ্বারা বহু কাল আগে তোমাদের পূর্বপুরুষদের দেওয়া হয়েছিল এবং চির কালের জন্য এখানে থাকতে দেওয়া হয়েছিল।

6 וְאַל- תִּלְכוּ אַחֲרַי אֱלֹהִים אַחֲרַי לְעַבְדָם וְהַשְׁתַּחֲוֶתָה לָהֶם וְלֹא-
 আর-না যাও পেছনে দেবতাদের অন্য সেবা-করতে-তাদের ও-প্রণাম-করতে তাদের আর-না
 H3212 H0408 H5647 H7812 H3808

וְתִכְעַר- אוֹתִי בְּמַעֲשֵׂה תִדְבְּרוּ- וְלֹא- אֶרַע לָכֶם:
 ক্রুদ্ধ-করবে আমাকে কাজে হাতের-তোমাদের আর-না ক্ষতি-করব তোমাদের
 H3707 H0853 H4639 H3027 H3808

অন্য দেবতাদের অনুসরণ কোরো না | মানুষের তৈরী মূর্তিগুলোর পূজা অথবা সেবা কোরো না | যদি তা করো তাহলে আমি রুদ্ধ হব | আর আমার রোধ তোমাদেরই ক্ষতি করবে।”

7 וְלֹא- שָׁמַעְתָּם אֱלֹהֵי נְאֻם- יְהוָה לְמַעַן (הַכְעִסוּנִי) בְּמַעֲשֵׂה
 আর-না শুনলে আমার-কাছে বাক্য হাতের-তোমাদের যেন যিহোবার বাক্য আমার-কাছে
 H3808 H8085 H0413 H5002 H3068 H4616 H3707 H4639

וְיִדְבְּרוּ- לָרַע לָכֶם:
 হাতের-তোমাদের অমঙ্গলের-জন্য তোমাদের
 H3027

“কিন্তু তোমরা আমার কথা শোন নি।” এই হল প্রভুর বার্তা। “ঐ মূর্তিদের পূজা করে তোমরা আমাকে রুদ্ধ করেছ এবং সেটা তোমাদেরই ক্ষতি করেছে।”

8 לָמֵן כֹּה אָמַר יְהוָה זָבָאוֹת יַעַן אֲשַׁר לֹא- שָׁמַעְתָּם אֶת- דִּבְרָי:
 তাই এইরূপ বলেন যিহোবা বাস্তির কারণ যে না শুনলে -কে বাক্য-আমার
 H3541 H0559 H3068 H3282 H3808 H8085 H0853 H1697

প্রভু সর্বশক্তিমান যা বলেন তা হল, “তোমরা আমার কথাগুলো শোননি।

9 הֲנִנִּי שְׁלַח וְלִקְחָתִי אֶת- כָּל- מִשְׁפְּחוֹת זָפוֹן נְאֻם- יְהוָה וְאַל-
 দেখ-আমি পাঠাচ্ছি আর-নেব সমস্ত -কে আর-নেব বংশদের উত্তরের বাক্য যিহোবার ও-কাছে
 H2009 H7971 H3947 H0853 H3605 H4940 H6828 H5002 H3068 H0413

נְבוּכַדְרֶאֱצַר מֶלֶךְ- בָּבֶל עַבְדִּי וְהַבְּאֲתָרִים עַל- הָאָרֶץ הַזֹּאת וְעַל-
 নবুখদ্রিত্সর রাজা বাবিলের দাস-আমার আর-আনব-তাদের -তে -দেশে -এই
 H5019 H4428 H0894 H5650 H0935 H0776 H2063

וְשָׁבוּ- וְעַל- כָּל- הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה וְהַחֲרָמָה וְהַחֲרָמָה וְהַחֲרָמָה
 বাসিন্দাদের-তার ও-তে সমস্ত -জাতিদের -এই চারপাশের আর-নিষেধ-করব-তাদের আর-করব-তাদের
 H3427 H3605 H0428 H5439

לְשָׁמָּה וְלְשָׁמָּה וְלְשָׁמָּה
 ধ্বংসে ও-শিস-দেবার ও-ধ্বংসস্বূপে চিরকালের
 H8047 H8322 H2723 H5769

তাই শীঘ্রই উত্তরের সমস্ত পরিবারগোষ্ঠীকে এবং বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সরকে যিহুদার লোকদের বিরুদ্ধে পাঠাব। নবুখদ্রিত্সর হল আমার অনুচর। আমি তাদের যিহুদার চার পাশের সমস্ত জাতির বিরুদ্ধে আনব। আমি যিহুদা ও তার চারপাশের সমস্ত দেশগুলিকে ধ্বংস করব এবং তাদের একটি চিরকালীন শূন্য মরুভূমিতে পরিণত করব। মানুষ শিস দিতে দিতে দেখবে কি ভাবে সেই সব দেশ ধ্বংস হবে।

קול שֵׁב	כָּלָה কনের	וְקוֹל ও-শব্দ	חָתָן বরের	קוֹל শব্দ	שְׂמֵחָה উল্লাসের	וְקוֹל ও-শব্দ	שִׁשְׁוֹן আনন্দের	קוֹל শব্দ	מִהֶם তাদের-থেকে	וְהַאֲבָרָה আর-নাশ-করব	10
	H3618		H2860		H8057		H8342		H1992	H0006	

וְרָגַל
প্রদীপের

וְאוֹר
ও-আলো

וְרָחִים
যাঁতার

[H0216](#) [H7347](#)

ঐ দেশগুলিতে আর কোন আনন্দমুখর ধ্বনির উৎপত্তি হবে না | বিয়ের সানাই বেজে উঠবে না | শস্যদানা পেছাইয়ের কোন আওয়াজ থাকবে না | আমি রাতে সমস্ত বাতিগুলোর আলো কেড়ে নেব |

אֶת- -কে	הָאֵלֹהִים -এই	הַגּוֹיִם -জাতিগুলি	וְעַבְדָּו আর-সেবা-করবে	לְשׁוֹנָה শূন্যতায়	לְחָרָבָה ধ্বংসস্তুপে	הָאֵת -এই	הָאָרֶץ -দেশ	כָּל- সমস্ত	וְהַיְתָה আর-হবে	11
H0853	H0428		H5647	H8047	H2723	H2063	H0776	H3605	H1961	

שָׁנָה
বছর

שָׁבָעִים
সত্তর

בָּבֶל
বাবিলের

מֶלֶךְ
রাজাকে

[H8141](#) [H7657](#) [H0894](#) [H4428](#)

পুরো এলাকাটি ধ্বংস হয়ে যাবে এবং একটি শূন্য মরুভূমিতে পরিণত হবে | আর সমস্ত মানুষ আগামী 70 বছরের জন্য বাবিলের রাজা নবুখদিত্সরের দাসত্ব করবে |

הָאֵלֹהִים -সেই	הַגּוֹיִם -জাতি	וְעַל- ও-তে	בָּבֶל বাবিলের	מֶלֶךְ- রাজাকে	עַל- -তে	אֶפְרָתָה শান্তি-দেব	שָׁנָה বছর	שָׁבָעִים সত্তর	כָּל- পূর্ণ-হলে	וְהַיְתָה আর-হবে	12
H1931			H0894	H4428		H8141	H7657	H4390	H1961		

עוֹלָם চিরকালের	לְשׁוֹנָה শূন্যতায়	אֶת তাকে	וְשָׂמָה আর-করব	כְּשָׂדִים কলদীয়দের	אֶרֶץ দেশে	וְעַל- ও-তে	עוֹנָם অধর্ম-তাদের	אֶת- -কে	וְהַיְתָה যিহোবার	בָּאֵם বাক্য
H5769		H0853		H3778	H0776		H5771	H0853	H3068	H5002

“কিন্তু 70 বছর পূর্ণ হবার পর বাবিলের রাজাকেও আমি শান্তি দেব | শান্তি দেব সমগ্র বাবিলবাসীকে তাদের পাপের জন্য |” এই হল প্রভুর বার্তা | “বাবিলও শূন্য মরুভূমিতে পরিণত হবে |

וְהָיָה বলেছি	אֲשֶׁר- যা	וְהָיָה বাক্য-আমার	כָּל- সমস্ত	אֶת- -কে	הָאֵת -সেই	הָאָרֶץ -দেশে	עַל- -তে	(וְהָבֵאתִי) আর-আনব	[וְהָבֵאתִי] —	13
H1696		H1697	H3605	H0853	H1931	H0776		H0935	H0935	

כָּל- সমস্ত	עַל- -সম্বন্ধে	וְיָמִינוּ যিরমিয়	נְבִיא ভবিষ্যদ্বাণী-করলেন	אֲשֶׁר- যা	הָאֵת -এই	בְּסֻפָּה পুস্তকে	הַכְּתוּב -লিখিত	כָּל- সমস্ত	אֶת- -কে	עָלֶיהָ তার-বিরুদ্ধে
H3605		H3414	H5012		H2088	H3789	H3605	H3605	H0853	

הַגּוֹיִם
-জাতিদের

যিরমিয়র ভাববাণীর মাধ্যমে আমি ঐ বিদেশগুলির সম্বন্ধে যেসব খারাপ ঘটনা ঘটবে বলে আগে বলেছিলাম সেইগুলো সত্য হবে | এই বইয়ে ঐ সমস্ত সতর্কবাণী লেখা আছে | এবং এই বইয়ে যে সমস্ত সতর্কবাণী লেখা আছে সেগুলোও প্রচার করো |

וְשָׂמָה আর-প্রতিফল-দেব	גְּדוֹלָה মহান	וּמְלָכִים ও-রাজার	רַבִּים অনেক	גּוֹיִם জাতি	הָאֵת তারা	וְ- ও	כָּל- তাদের-থেকে	עָבָדוּ সেবা-নিয়চ্ছে	כִּי কারণ	14
		H4428			H1992	H1571		H5647		

וְ-
—

וְיָדֵיהֶם
হাতের-তাদের

וְכַמְעַמְעָה
ও-ফলের-অনুসারে

כַּפְעָלָם
কাজের-অনুসারে

לְהָם
তাদের

[H3027](#) [H4639](#) [H6467](#)

হ্যাঁ, বাবিলের লোকদের বহু জাতিদের এবং মহৎ রাজাদের সেবা করতে হবে | তাদের কৃতকার্যের যোগ্য শান্তি আমি দেব |”

הַחֲמָה	הַיּוֹן	כּוֹס	אֶת-	קָו	אֵלַי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי	15
-ক্রোধের	-মদের	পানপাত্র	-কে	নাও	আমাকে	ইস্রায়েলের	ঈশ্বর	যিহোবা	বললেন	এইরূপ	কারণ	
H2534	H3196		H0853	H3947	H0413	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541		

שָׁלַח	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	כָּל-	אֶת-	אֹתוֹ	וְהַשְׁקִיטָהּ	מִיָּדִי	הַזֵּאת
পাঠাচ্ছি	আমি	যাদের	-জাতিদের	সমস্ত	-কে	তাকে	আর-পান-করাবে	আমার-হাত-থেকে	-এই
H7971	H0595			H3605	H0853	H0853	H8248	H3027	H2063

אֵלֵיהֶם:	אֹתָם
তাদের-কাছে	তোমাকে
H0413	H0853

প্রভু, ইস্রায়েলের ঈশ্বর আমাকে এই কথাগুলি বললেন: “যিরমিয়, আমার হাত থেকে এই পেয়ালা ভর্তি দ্রাক্ষারস নাও। এই দ্রাক্ষারস হল আমার রোধ। আমি তোমাকে অন্য জাতিদের কাছে পাঠাচ্ছি। অন্যান্য দেশগুলিকে এই পেয়ালা থেকে চুমুক দেওয়াও।

שָׁלַח	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַתְּרַב	מִפְּנֵי	וְהַתְּהַלְלֵנִי	וְהַתְּנַשְּׁשֵׁנִי	וְשָׁתָנִי	16
পাঠাচ্ছি	আমি	যা	-তরবারির	সামনে-থেকে	আর-পাগল-হবে	আর-থরথর-করবে	আর-পান-করবে	
H7971	H0595		H2719	H6440		H1607	H8354	

בֵּינֵהֶם:
তাদের-মধ্যে
H0996

তারা এই দ্রাক্ষারস পান করবে। তারা বমি করবে। পাগলের মতো আচরণ করবে। তারা এরকম ব্যবহার করবে কারণ আমি শীঘ্রই তাদের বিরুদ্ধে তরবারিটি পাঠাব।”

הַגּוֹיִם	כָּל-	אֶת-	וְאֲשַׁקָּהּ	יְהוָה	מִיָּד	כּוֹס	אֶת-	וְאָקַח	17
-জাতিদের	সমস্ত	-কে	আর-পান-করলাম	যিহোবার	হাত-থেকে	-পানপাত্র	-কে	আর-নিলাম	
	H3605	H0853	H8248	H3068	H3027		H0853	H3947	

אֵלֵיהֶם:	יְהוָה	שָׁלַחְנִי	אֲשֶׁר-
তাদের-কাছে	যিহোবা	পাঠিয়েছিলেন-আমাকে	যাদের-কাছে
H0413	H3068	H7971	

সুতরাং আমি প্রভুর হাত থেকে দ্রাক্ষা ভর্তি পেয়ালা তুলে নিলাম। আমি সেই সমস্ত দেশে গেলাম এবং তাদের সেই পেয়ালার দ্রাক্ষারস পান করলাম।

אֹתָם	לְתֵת	שָׁרְיָהּ	אֶת-	מַלְכֵיהֶּ	וְאֶת-	יְהוּדָה	עָרֵי	וְאֶת-	יְרִשְׁלָם	אֶת-	18
তাদের	দেতে	শাসকদের-তার	-কে	রাজাদের-তার	ও-কে	যিহুদার	নগরের	ও-কে	যিরুশালেম	-কে	
H0853	H5414	H8269	H0853	H4428	H0853	H3063		H0853	H3389	H0853	

הַזֵּה:	כִּי־	וְלִקְלָלָהּ	לְשָׂרְקָהּ	לְשִׁמּוֹ	לְחַרְבָּהּ
-এই	দিনের-মত	ও-অভিশাপে	শিস-দেবার-জন্য	শূন্যতায়	ধ্বংসস্বূপে
H2088	H3117	H7045	H8322	H8047	H2723

আমি জেরুশালেম এবং যিহুদার লোকদের জন্য এই দ্রাক্ষারস ঢেলে দিলাম। আমি যিহুদার রাজা এবং তার নেতাদের এই দ্রাক্ষারস পান করলাম। আমি এমন করেছিলাম কারণ যাতে তারা মরুভূমির মতো শুকিয়ে যায়। জেরুশালেম ও যিহুদা যাতে এমন ভাবে ধ্বংস হয় যা দেখে লোকেরা শিস দিয়ে অভিশাপ দিতে পারে। এবং তাই ঘটেছিল বলে যিহুদার এখন এই দুরবস্থা।

עָרָיו:	כָּל-	וְאֶת-	שָׂרְיָו	וְאֶת-	עָבְדָיו	וְאֶת-	מִצְרָיִם	מֶלֶךְ-	פְּרָעֹה	אֶת-	19
প্রজা-তার	সমস্ত	ও-কে	শাসকদের-তার	ও-কে	দাসদের-তার	ও-কে	মিশরের	রাজাকে	ফরৌণ	-কে	
	H3605	H0853	H8269	H0853	H5650	H0853	H4714	H4428	H6547	H0853	

মিশরের রাজা ফরৌণকেও আমি ঐ পেয়ালার দ্রাক্ষারস পান করলাম। রাজার সভাষদ, নেতৃবৃন্দ এবং তার সমস্ত লোকেরা প্রভুর রোধের পেয়ালা থেকে দ্রাক্ষারস পান করল।

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם 27
 אָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם אֲמַרְתָּ אֲלֵיהֶם אֲמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 পান-কর ইস্রায়েলের ঈশ্বর বাস্বির যিহোবা বলেন এইরূপ — তাদের আর-বলবে
 H8354 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541 H0413 H0559

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 আমি যা -তরবারির সামনে-থেকে উঠবে আর-না আর-পতন-হও আর-বমি-কর আর-মাতাল-হও
 H0595 H2719 H6440 H3808 H5307 H7006 H7937

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 তোমাদের-মধ্যে পাঠাচ্ছি
 H0996 H7971

“যিরমিয়, ঐ সমস্ত দেশগুলিকে বলো, সর্বশক্তিমান প্রভু, ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেছেন, ‘আমার রোধ ভর্তি ঐ দ্রাক্ষারস পান কর এবং তারপর বমি কর। তারপর শুয়ে পড়ো এবং উঠে দাঁড়িও না। কারণ এরপর আমি তোমাদের হত্যা করার জন্য তরবারি পাঠাচ্ছি।’

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם 28
 তাদের আর-বলবে পান-করতে হাত-থেকে-তোমার -পানপাত্র নেতে অস্বীকার-করে যদি আর-হবে
 H0413 H0559 H8354 H3027 H3947 H3985 H1961

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָমַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 পান-করবে পান-করতেই বাস্বির যিহোবা বলেন এইরূপ
 H8354 H8354 H3068 H0559 H3541

“তোমার হাত থেকে ঐ দ্রাক্ষারস পান করতে যে সমস্ত লোকরা অস্বীকার করবে তাদের বলবে, ‘প্রভু সর্বশক্তিমান এই কথাগুলি বলেন: প্রকৃতপক্ষে তোমরা এই পেয়ালার দ্রাক্ষারস পান করবে।’

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָমַרְתָּ אֲלֵיהֶם 29
 অমঙ্গল-করতে শুরু-করছি আমি তার-ওপর নাম-আমার ডাকা-হয় যার নগরে দেখ কারণ
 H0595 H8034 H7121 H2009

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָমַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 সমস্ত -তে ডাকছি আমি তরবারি কারণ নিদোষ-হবে না হবে-নিদোষ নিদোষ-হওয়া আর-তোমরা
 H3605 H7121 H0589 H2719 H5352 H3808 H5352 H5352

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 বাস্বির যিহোবা বাক্য পৃথিবীর বাসিন্দাদের
 H3068 H5002 H0776 H3427

আমার নামাঙ্কিত জেরুশালেম শহরে আমি ইতিমধ্যেই খারাপ ঘটনাগুলি ঘটচ্ছি। যদি তোমরা ভেবে থাকো যে তোমরা হয়তো শাস্তি পাবে না, তাহলে ভুল ভাববে। শাস্তি তোমরাও পাবে। পৃথিবীর সমস্ত মানুষকে আমি তরবারির দ্বারা আক্রমণ করব।” এই হল প্রভুর বার্তা।

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָমַרְתָּ אֲלֵיהֶם 30
 যিহোবা তাদের আর-বলবে -এই -বাক্যগুলি সমস্ত -কে তাদের ভবিষ্যদ্বাণী-করবে আর-তুমি
 H3068 H0413 H0559 H0428 H1697 H3605 H0853 H0413 H5012

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 গর্জন-করবেন গর্জন-করতে শব্দ-তাঁর দেবেন পবিত্রতার-তাঁর আর-বাস-থেকে গর্জন-করবেন উচ্চ-থেকে
 H7580 H7580 H5414 H6944 H4583 H7580 H4791

וְאָমַרְתָּ אֲלֵיהֶם
 পৃথিবীর বাসিন্দাদের সমস্ত -কাছে উত্তর-দেবেন দ্রাক্ষা-মাড়াইকারীদের-মত জয়ধ্বনি বাসস্থান-তাঁর -তে
 H0776 H3427 H3605 H0413 H1869 H1959

“যিরমিয়, তুমি আমার বার্তা তাদের দেবে: ‘ওপর থেকে, তাঁর পবিত্র মন্দির থেকে প্রভু তাঁর পশুচারণ ভূমির (তাঁর লোক জন) প্রতি চিৎকার করে উঠলেন। দ্রাক্ষারস তৈরীর সময় শ্রমিকরা যেমন দ্রাক্ষার উপর দিয়ে হাঁটতে হাঁটতে সমস্বরে চিৎকার করে তেমনি জোরে চিৎকার করছেন প্রভু।’

הוא	נשפט	בגוים	ליהוה	כי	כי	הארץ	קצה	עד	שואן	בא	31
তিনি	বিচার-করছেন	জাতিদের-সঙ্গে	যিহোবার	বিরোধ	কারণ	পৃথিবীর	প্রান্তের	পর্যন্ত	শব্দ	এসেছে	
H1931	H8199		H3068	H7379		H0776		H5704	H7588	H0935	

ו	יהוה	נאם	לחרב	נתנם	הרשעים	בשור	לכל
—	যিহোবার	বাক্য	তরবারিতে	দিয়েছেন-তাদের	-দুষ্টদের	মাংসের	সমস্ত
	H3068	H5002	H2719	H5414	H7563	H1320	H3605

পৃথিবীর সমস্ত লোকের মধ্যে এই আওয়াজ ছড়িয়ে পড়লো | এটা किसের আওয়াজ? প্রভু সমস্ত দেশের মানুষদের শাস্তি দিচ্ছেন | লোকের বিরুদ্ধে প্রভু তার যুক্তি দেখাচ্ছেন | তিনি তাদের বিচার করেছেন এবং এখন তিনি সমস্ত অসৎ লোকদের একটি তরবারি দিয়ে হত্যা করছেন |” এই হল প্রভুর বার্তা |

וסער	גוי	אל	מגוי	יצאת	רעה	הנה	זבאות	יהוה	אמר	כה	32
আর-ঝড়	জাতির	-কাছে	জাতি-থেকে	বের-হচ্ছে	অমঙ্গল	দেখ	বাহির	যিহোবা	বলেন	এইরূপ	
		H0413		H3318		H2009		H3068	H0559	H3541	

ארץ	מרכתי	יעור	גדול
পৃথিবীর	প্রান্তের-থেকে	জাগ্রত-হবে	মহান
H0776	H3411	H5782	

প্রভু সর্বশক্তিমান যা বলেছেন তা হল: “শীঘ্রই এক দেশ থেকে আর এক দেশে বিপর্যয় ছড়িয়ে পড়বে | তয়ঙ্কর ঝড়ের মতো সেই প্রলয় পৃথিবীর বহু দূরে দূরে ছড়িয়ে যাবে |”

לא	הארץ	קצה	ועד	הארץ	מקצה	היום	יהוה	קללי	והיו	33	
না	পৃথিবীর	প্রান্তের	ও-পর্যন্ত	পৃথিবীর	প্রান্ত-থেকে	-সেই	দিনে	যিহোবার	নিহতরা	আর-হবে	
H3808	H0776		H5704	H0776		H1931	H3117	H3068	H1961		

הארץ	פני	על	לדמן	יקברו	ולא	יאספו	ולא	תפדו
-ভূমির	মুখের	-তে	সারের-মত	কবর-দেওয়া-হবে	আর-না	জড়ো-করা-হবে	আর-না	শোক-করা-হবে
H0127	H6440		H1828	H6912	H3808	H0622	H3808	H5594

יהוה
হবে
[H1961](#)

মৃত দেহগুলি দেশের এক প্রান্ত থেকে অন্য প্রান্তে ছড়িয়ে ছিটিয়ে পড়ে থাকবে | কেউ শোক প্রকাশ করে কাঁদবে না | কেউ সেই মৃতদেহগুলি একত্রিত করে সংকার করার বন্দোবস্ত করবে না | মৃত দেহগুলি পশুর বিষ্ঠার মতো মাটিতে পড়ে থাকবে |

מלא	כי	הצאן	אדירי	והתפלשו	ועקו	הרעים	הילילו	34
পূর্ণ-হয়েছে	কারণ	-পালের	প্রধানেরা	আর-গড়াগড়ি-কর	আর-চীৎকার-কর	-পালকেরা	বিলাপ-কর	
H4390		H6629	H0117	H6428	H2199		H3213	

המרה	ככלי	והפלגו	ותפוזותיהם	למבון	ימיהם
বহুমূল্যের	পাত্রের-মত	আর-পতন-হবে	আর-ছড়িয়ে-দেব-তোমাদের	হত্যার-জন্য	দিন-তোমাদের
	H3627	H5307	H8600	H2873	H3117

মেঘপালকরা (নেতারা) তোমরা মেঘদের (লোকদের) নেতৃত্ব দেবে | মহান নেতৃত্বদ এবার কাঁদতে শুরু করো | মেঘদের (মানুষদের) নেতারা যন্ত্রণায় মাটিতে ছটফট করো | কেন? কারণ এখন তোমাদের জবাই করার সময় এসেছে | আমি তোমাদের ছড়িয়ে দেব, ঠিক যেমন একটি মাটির পাত্র ভেঙ্গে টুকরো টুকরো হয়ে গেছে তেমন করে |

הצאן	מאדירי	והפלגו	הרעים	מן	מנוח	ואבדו	35
-পালের	প্রধানদের-থেকে	আর-পালানো	-পালকদের	থেকে	আশ্রয়	আর-নাশ-হবে	
H6629	H0117	H6413			H4498	H0006	

সেখানে মেঘপালকদের লুকানোর কোন জায়গা থাকবে না | ঐ নেতারা পালাতে পারবে না |

